

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

M.

Tolkningsfråga

Utgör ett lagakraftvunnet beslut att avskryva ett ärende som meddelas av en av Europeiska unionens medlemsstater, vilken har tillträtt [konventionen om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Franska republiken om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna, undertecknad i Schengen den 19 juni 1990 (tillämpningskonventionen)]⁽¹⁾, efter en omfattande förundersökning inom ramen för ett förfarande som kan återupptas om ny bevisning framkommer, hinder för att ett förfarande inleds eller genomförs avseende samma gärningar och mot samma person i en annan avtalsslutande stat?

⁽¹⁾ Konvention om tillämpning av Schengenavtalet av den 14 juni 1985 mellan regeringarna i Beneluxstaterna, Förbundsrepubliken Tyskland och Franska republiken om gradvis avskaffande av kontroller vid de gemensamma gränserna (EGT L 239, 2000, s. 19).

Talan väckt den 7 september 2012 — Europeiska kommissionen mot Republiken Italien

(Mål C-411/12)

(2012/C 355/16)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: B. Stromsky, S. Thomas och D. Grespan)

Svarande: Republiken Italien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 3, 4 och 5 i kommissionens beslut 2011/746/EU av den 23 februari 2011 det statliga stöd som Italien har genomfört till förmån för Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA och Syndial SpA (statligt stöd C 38/B/04 (f.d. NN 58/04) och C 13/06 (f.d. N 587/05)) [delgivet den 24 februari 2011 med nr K(2011) 956] (EUT L 309, 24.11.2011, s. 1) samt enligt FEUF, genom att inte inom den föreskrivna fristen vidta nödvändiga åtgärder för att undanröja den stödordning som i nämnda beslut förklarats vara rättsstridig och oförenlig med den inre marknaden, och
- förplikta Republiken Italien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Den i beslutet föreskrivna fristen för att återkräva det statliga stöd som förklarats vara rättsstridigt löpte ut den 24 juni 2011. Vidare var Republiken Italien skyldig att senast den 24 april 2011 underrätta kommissionen om det totala beloppet av det stöd som skulle återkrävas samt om vilka åtgärder som hade vidtagits eller planerats för att rätta sig efter beslutet.

När kommissionen väckte förevarande talan hade Republiken Italien ännu inte vidtagit nödvändiga åtgärder för att återkräva det beviljade stödet av de stödmottagande företagen och inte heller lämnat samtliga begärda upplysningar.

Överklagande ingett den 13 september 2012 av Bolloré av den dom som tribunalen (andra avdelningen) meddelade den 27 juni 2012 i mål T-372/10, Bolloré mot kommissionen

(Mål C-414/12 P)

(2012/C 355/17)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Bolloré (ombud: P. Gassenbach, C. Lemaire och O. de Juvigny, avocats)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva den överklagade domen på grund av att tribunalen har åsidosatt likabehandlingsprincipen och sin motiveringskyldighet genom att inte ta hänsyn till att bolaget Bolloré ålagts sanktioner i egenskap av moderbolag, trots att den gjort detta beträffande Stora, som befann sig i en motsvarande situation,
- upphäva den överklagade domen på grund av att tribunalen har åsidosatt artikel 41 i stadgan om de grundläggande rättigheterna och artikel 6 i Europakonventionen samt sin motiveringskyldighet, och på grund av att tribunalen har missuppfattat de faktiska omständigheterna och åsidosatt Bollorés rätt till försvar samt handlat i strid med verkningarna av ogiltigförklaringen av beslut 2004/337/EG, ⁽¹⁾ avgörandets rättskraft och artikel 48.2 i tribunalens rättegångsregler, genom att slå fast att Bolloré fått sin sak prövad inom skälig tid och att bolaget haft möjlighet att försvara sig mot de anmärkningar som framförts,
- upphäva den överklagade domen på grund av att tribunalen har åsidosatt principerna om proportionalitet och skälighet genom att inte sätta ned det påförda bötesbeloppet med hänsyn till de faktiska och processuella omständigheterna i målet,
- slutligt avgöra mål T-372/10 i enlighet med artikel 61 i domstolens stadga och därvid ogiltigförklara det omtvistade beslutet i den del det rör Bolloré eller, i vart fall, med utövande av sin fulla domsrätt sätta ned de böter som kommissionen ålagt Bolloré och som fastställts av tribunalen,
- för det fall domstolen inte själv dömer i saken: förklara att beslut om rättegångskostnaderna ska anstå samt återförvisa målet till tribunalen för ny prövning i enlighet med domstolens dom,